Bienvinuts a tot@s

Que cau saber qu'es un tribalh, que domanda temps e rigor, mès un còp començat qu'es hòrt adictiu.

Entà tribalhar sus la jaça occitana d'OpenStreetMap qu'i a règlas d'escritura a seguir.

En dehòra d'aqueras règlas qu'i a tanben de seguir lo parlar locau, gascon clar, negue deu lòc per nosatis.

<https://openstreetmap-oc.org/escritura-de-la-mencion-cas-dei-noms-propris/?fbclid=IwAR2MUqVHfyCE3Br7pjWmw2lYcTCCODYVcDkk6REUZZTiA0kf__Z2EbUs9Ks>

Sus aquera pagina de Geoccitania qu'i aurà de cambiar los mòts au mèi pròishe deu gascon preus parçans gascons bien segur.

E se servir de tots los diccionaris gascons possibles : Per Noste - Foish - Lalanne - Mèule - Arnaudin - Moureau.

S'atz d'auts diccionaris occitans, ne pas los estremar, que pòden estar utiles entà luvar un dobte.

De las dadas toponimicas de B. Fénié, deu M. GrosClaude, (nòms de familha gascons).

Que'vs cau donc mestior papèr e numerica.

**Quauquas ambiguitats**notablas

Impasse : **Honset**
Lotissement : **Lotiment**
Passage : **Passatge**
Passerelle : **linda - lindra (**Gma **-**L**)- palanca, ... (**per un generic n'i a pas, véder segon lo parçan).

Plage : **Plaja**

Promenade : **Permenada**

Quai : **Cai**

Quartier: **Quartièr**
Résidence : **Residéncia**
Rue : **Arrua - Rua**
Ruelle : **Carreròt**

Ruisseau, rivière  : **Arriu**
Plaine de Rivière : **Arribèira**

Rocade : **Rocada**
Rond-Point : **Viraplèc**

Route : **Rota**
Data **:**11. noveme de 1918 (lo ***de*** se remplaça per un « **.** »)

Saint **:**[Jamèi de junhent e generaument **de**avant dens los compausats.] Ex : Saint-Gaudens => Sent Gaudenç
Ex : rue de Saint-Vincent-de-Paul => Arrua de Sent Vincenç de Pau

**Deglutinacions :**

La Nonciade, Allauch (B.-du-R.) > L’Anonciada
Le Vernlègue, corn. B.-du-R, : de Alvernico v. 1031, Alvernegue 1145
Les Escourtines, com. Marseille, Las Cortinas 1393

La Bourine, com B.-du-R. : Leborina 1279, La Bourine 1776

**Aglutinacion :**

Arisana (1002 ; peut- être pour Arisiana\*, du gentilice Arisius), devenu L’Ariane

Ensen, fòrma provençau d’un terrador de Marselha (en fr. Séon) .

Preus nòms de personas e los nòms estrangèrs que cau seguir los conselhs **R1 dinc a R6**.

Anar véder tanben sus **IGN** e har comparason dab las cartas ancianas.

Entà arretrobar los nòms de quartièrs perduts o non nomats sus las darrèras cartas modèrnas.

Los element OSM ací :

[https://wiki.openstreetmap.org/wiki/FR:%C3%89l%C3%A9ments\_cartographiques](https://wiki.openstreetmap.org/wiki/FR%3A%C3%89l%C3%A9ments_cartographiques)

Plaçament dens las bonas casas : name:oc

[https://wiki.openstreetmap.org/wiki/FR:Key:name:oc](https://wiki.openstreetmap.org/wiki/FR%3AKey%3Aname%3Aoc)

e la hont atau : source:name:oc=ieo-bdtopoc

La resulta deu nòste tribalh a tots qu'es sus la carta OSM, que's tròba ací : har zoom sus la vòsta cèrca

<http://bdtopoc.org/mapa.php?fbclid=IwAR0tMp7gMoYduN8rDFRLngWxWV3ijDDC17rXeAqNjel7npJvfAza9hC2qNU>